

ОТЗЫВ официального оппонента
о диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук Араба Халила Ибрагима
на тему: «Анализ турецкого акцента в области произношения русских
согласных и методика его устранения»
по специальности 5.8.2. – «Теория и методика обучения и воспитания
(русский язык, русский язык как иностранный (начальное общее
образование, основное общее образование, среднее общее образование,
среднее профессиональное образование, высшее образование,
дополнительное образование, профессиональное обучение))»
(педагогические науки)

Актуальность избранной темы. Диссертация Араба Халила Ибрагима посвящена, вне всякого сомнения, актуальной, интересной и востребованной теме – анализу турецкого акцента в области произношения русских согласных и методике их устранения. Проблемы обучения адекватному русскому произношению в области консонантизма, устранения акцента, разработка поэтапной методики борьбы с акцентом, выяснения причин появления ошибок в иноязычной речи инофонов, их классификация остаются «вечными» на протяжении десятилетий в методике преподавания русского языка как иностранного. Поэтому тот факт, что иностранный студент взялся за столь противоречивую, непростую, но благодарную тему на новом витке развития методической науки не может не приветствоваться. Актуальность избранной темы обусловлена также реальным состоянием лингводидактической основы обучения русской фонетике турецких учащихся: отсутствуют как солидные научные труды, так и практические методические рекомендации, посвященные методике преподавания русской фонетики туркам. Скажем больше: диссертант поставил перед собой довольно серьезную, солидную и амбициозную задачу – участвовать в создании национально ориентированного курса обучения русской фонетике турецких учащихся. Конечно, в рамках

одной кандидатской диссертации целиком эту проблему решить трудно, но справиться с частью этих проблем, то есть с созданием национально ориентированного курса обучения русскому консонантизму турецких учащихся – диссертанту удалось! Подчеркнем, что этот курс в результате создан в рамках сознательно-практического метода обучения иностранным языкам, что требует формирования соответствующей лингводидактической базы, основанной на сравнительном методе сопоставления двух разных фонологических систем. Итак, актуальность избранной темы не вызывает сомнений и должна всячески приветствоваться.

Степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации. С самого начала подчеркнем, что несмотря на нерешенность и неразработанность конкретной лингводидактической и методической темы (анализ турецкого акцента в области русского консонантизма и методика его устранения), общее направление научного исследования, в рамках которого выполнена диссертация, а именно: теоретическое сопоставительное описание фонетических систем контактирующих языков с целью разработки методических основ преподавания, а также исследование иностранного акцента в русской речи инофонов, классификация и систематизация отрицательного фонетического материала имеет давнюю и глубокую традицию в русской и зарубежной лингводидактике и методике преподавания русского языка как иностранного. Таким образом, диссертант в своем исследовании опирается на серьезную, проверенную десятилетиями лингвистическую и методическую базу по различным аспектам, а именно: 1) в области теоретической фонетики русского и турецкого языков; 2) в области практической фонетики русского языка; 3) в области практической фонетики турецкого языка; 4) в области сравнительно-сопоставительного языкознания; 5) в области исследования иностранного акцента; 6) в области лингводидактики русского и турецкого языков; 7) в области методики преподавания русского языка как иностранного, что доказывает

многоаспектность, междисциплинарность и научную обоснованность проведенного исследования.

Разберем подробнее научные положения, выводы и рекомендации, предложенные диссертантом по главам. Так, в выводах по первой главе «Описание системы русского консонантизма в целях разработки методики устранения турецкого акцента в русской речи» подробно характеризуются сходства и различия фонетических систем русского и турецкого языков с точки зрения трудностей их презентации в учебной аудитории, прежде всего в области консонантизма, противопоставления согласных по глухости/звонкости, твердости/мягкости, по месту и способу образования; дается характеристика артикуляционной базы консонантизма русского и турецкого языков, особенностей позиционного варьирования согласных, особое внимание уделяется комбинаторной сочетаемости согласных в потоке речи. Здесь диссертанту удалось обратить внимание на те узловые моменты, которые обычно опускают лингвисты при сопоставлении контактирующих языков: так называемые мнимые сходства и мнимые трудности, которые вводят в заблуждение преподавателей русского языка как иностранного. Считаю, что выводы, представленные на стр.53-54 текста диссертации, касающиеся позиционных и комбинаторных характеристик консонантизма в сопоставляемых языках, носят инновационный, новаторский характер и делаются диссертантом впервые.

Глава вторая «Анализ турецкого акцента в области произношения русских согласных», с нашей точки зрения, представляет серьезный вклад в разработку лингводидактических проблем анализа турецкого акцента в области русского консонантизма. Само повествование второй главы далеко от простой констатации сходств и различий, а представляет серьезное научное размышление о глубинных причинах фонетического акцента турок в русской речи. Выводы по второй главе, представленные на стр. 67-70 текста диссертации, носят исследовательский, системный, а не просто констатирующий, прогностический характер. Особенно важно здесь

различение анализа акцента по 3 аспектам: системному, артикуляционному и системно-позиционному.

Особую научную ценность представляет третья глава «Лингвометодические основы разработки фрагмента курса русской фонетики для турок на материале русских согласных»: она поражает своей системностью, структурированностью, можно даже сказать дотошностью, что вполне уместно в методических разработках. Производит довольно сильное впечатление глубина выводов, сделанных автором в главе 3 диссертации на стр. 148-150; особенно следует отметить положение о необходимости учета специфических требований, предъявляемых к национально ориентированным фонетическим курсам, в данном случае для турецких учащихся. Один из важных методических выводов состоит в том, что при обучении русскому консонантизму турок необходим выход на просодические характеристики, то есть учет интерферирующего влияния слога на произношение согласных.

В заключении подводятся общие, конкретные итоги проведенного исследования. **В конечном счете необходимо подчеркнуть высокую степень научной обоснованности положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации. Обоснованность и достоверность результатов исследования обусловлена опорой на фундаментальные теоретические и практические работы по теме диссертации, а также успешным проведением методического эксперимента по обучению турок произношению русских согласных и полученными позитивными результатами опытного обучения.**

Научная новизна проведенного исследования также не вызывает сомнений и соответствует положениям, сформулированным в соответствующем разделе текста диссертации на стр. 8-9. Научная новизна отражена как в теоретическом, так и в прикладном характере проведенного исследования и состоит, прежде всего, в предложенной автором оригинальной системе обучения турок произношению русских согласных с учетом

разноаспектных различий в фонетических системах родного и изучаемого языков.

Теоретическая значимость работы обусловлена вкладом в описание иностранного акцента в русской речи.

Практическая ценность настоящей диссертации не вызывает сомнений, и рекомендуется внедрить результаты проведенного исследования в учебный процесс, как можно скорее. Практическая ценность доказана проведенным диссертантом опытным обучением, а также представленным фрагментом учебно-методического пособия. Особую практическую ценность представляют методические приложения в конце текста диссертации: Приложение 1, Приложение 2, Приложение 3, Приложение 4. Именно в них раскрывается «кухня» проведенного опытного исследования, здесь предлагаются различные типы упражнений, даются методические комментарии для преподавателей и студентов, приводятся данные анкетирования.

Апробация диссертации. Основные положения диссертации отражены в докладах на престижных международных научных конференциях (их список можно прочитать на стр. 6-7 автореферата), основные результаты представлены в научных статьях в изданиях, рекомендованных для защиты в диссертационном совете МГУ имени М.В.Ломоносова, учебно-методические материалы прошли серьезную апробацию в опытном обучении в Невшехирском университете имени Хаджи Бекташа Вели.

Что касается традиционного раздела, посвященного замечаниям, обнаруженным при чтении диссертационного исследования, сразу могу сказать, что они носят непринципиальный, дискуссионный характер.

1. Во-первых, представляется, что научная новизна, обозначенная на стр. 4 автореферата, сужена автором. Автор сам умаляет достоинства проделанной научной работы. Здесь не место научной скромности.
2. Во-вторых, замечание такого же характера относятся и к общим выводам, размещенным в конце диссертации. С нашей точки зрения,

они тоже несколько сужены и не совсем отражают всю глубину и научную новизну проведенного исследования.

3. В-третьих, по поводу классификации ошибок в речи инофонов. Предложенная классификации обоснована и успешно используется в практике обучения. Но не замечал ли диссертант, что есть определенные особенности восприятия фонетических ошибок слушающими: одни ошибки инофонов могут вызывать резкое неприятие слушающих, а другие ошибки слушающие снисходительно прощают и стараются не замечать, так как они не нарушают успешность процесса коммуникации?

Вместе с тем, указанные замечания не умаляют значимости диссертационного исследования. Диссертация отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В.Ломоносова к работам подобного рода. Содержание диссертации соответствует паспорту специальности 5.8.2. – «Теория и методика обучения и воспитания (русский язык, русский язык как иностранный (начальное общее образование, основное общее образование, среднее общее образование, среднее профессиональное образование, высшее образование, дополнительное образование, профессиональное обучение))» (педагогические науки), а также критериям, определенным пп. 2.1-2.5 Положения о присуждении ученых степеней в Московском государственном университете имени М.В.Ломоносова, а также оформлена, согласно приложениям № 5, 6 Положения о диссертационном совете Московского государственного университета имени М.В.Ломоносова.

Таким образом, соискатель **Араба Халил Ибрагим** заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. – «Теория и методика обучения и воспитания (русский язык, русский язык как иностранный (начальное общее образование, основное общее образование, среднее общее образование, среднее профессиональное

образование, высшее образование, дополнительное образование, профессиональное обучение))» (педагогические науки).

Официальный оппонент:

Профессор, доктор филологических наук,
заведующий кафедрой русского языка и истории литературы
Института издательского дела и журналистики
ФГАОУ ВО «Московский политехнический университет»

Хромов Сергей Сергеевич

подпись

21.01.2025

Специальность, по которой официальным оппонентом

защищена диссертация: 13.00.02 – Теория и методика обучения (русский язык как иностранный)

10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Адрес места работы:

107023 Москва, улица Б.Семёновская, 38.
Московский политехнический университет

Тел.: 8(495)2230523; e-mail: mospolytech@mospolytech.ru